

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 55/2008

tal-21 ta' Jannar 2008

li jintroduċi l-preferenzi awtonomi għall-kummerċ għar-Repubblika tal-Moldova u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 980/2005 u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/924/KE

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 133 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

(1) Ir-relazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea (UE) u r-Repubblika tal-Moldova (hawn aktar 'il quddiem "il-Moldova") tibni fuq il-Ftehim ta' Kooperazzjoni u Shubija li dahal fis-sehh fl-1 ta' Lulju 1998⁽¹⁾. Wiehed mill-ghanijiet ewlenin tiegħu huwa li jippromwovi l-kummerċ u l-investment u relazzjonijiet ekonomiċi tajba bejn il-Partijiet u biex irawwem żvilupp ekonomiku sostenibbli.

(2) Fil-Pjan ta' Azzjoni tal-Politika Ewropea tal-Ġirien (il-Pjan ta' Azzjoni PEG) għall-Moldova li ntlahaq qbil dwaru fl-2005, l-UE impenjat ruhha li tikkunsidra l-possibbiltà li tagħti lill-Moldova Preferenzi Awtonomi tal-Kummerċ (ATPs) addizzjonali, sakemm il-Moldova ttejjeb sostanzjalment is-sistema tagħha tal-kontrolli u ċ-ċertifikazzjoni ta' l-orijini tal-merkanzija. Fl-2006 l-Moldova irriforamt il-leġiżlazzjoni doganali tagħha u lahqet livell sodisfaċenti ta' implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni l-ġdida fil-bidu ta' l-2007.

(3) Sad-dhul tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 2007, il-Moldova kellha reġim ta' kummerċ hieles mar-Rumanija. B'mod ġenerali l-effett tat-tkabbir ta' l-2007 kien negligibbli għall-Moldova, imma kellu impatt negattiv fuq fit mill-prodotti ta' esportazzjoni ewlenin tal-Moldova.

(4) Skond id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/924/KE⁽²⁾, il-Moldova diġà tibbenefika minn arrangament speċjali ta' incentivi għall-iżvilupp sostenibbli u governanza tajba (il-GSP+) previst fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 980/2005 tas-27 ta' Gunju 2005 li japplika għal skema ta' preferenzi ġeneralizzati tat-tariffi⁽³⁾ (GSPs).

(5) Il-livell ġenerali ta' l-importazzjonijiet mill-Moldova huwa biss 0,03 % ta' l-importazzjonijiet kollha tal-Komunità. Aktar ftuh fis-suq huwa mistenni li jappoġġa l-iżvilupp ta' l-ekonomija tal-Moldova permezz ta' żieda fir-rendiment ta' l-esportazzjoni filwaqt li ma johloqx effetti negattivi għall-Komunità.

(6) Huwa għalhekk adatt li jiġu estiżi l-preferenzi awtonomi għall-kummerċ għall-Moldova billi jitnehhew il-bqija tal-limiti tat-tariffi għall-prodotti industrijali u billi jittejjeb l-aċċess tas-suq tal-Komunità għall-prodotti agrikoli.

(7) Skond il-Pjan ta' Azzjoni ta' l-ENP, il-livell ta' ambizzjoni tar-relazzjoni UE-Moldova jiddependi fuq il-grad ta' l-impenn tal-Moldova għall-valuri komuni kif ukoll il-kapaċità tagħha li timplimenta prijoritajiet maqbula b'mod kongunt, inkluż li tkun lesta li tidhol friformi ekonomiċi effettivi. Aktar minn hekk, permezz tal-benefiċċji mill-preferenzi addizzjonali tarriffarji taht ir-reġim tal-GSPs, il-Moldova ssodisfat il-kundizzjonijiet għar-ratiffa u l-implimentazzjoni effettiva ewlenija tal-konvenzjoni internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u tax-xogħol, il-harsien ta' l-ambjent u governanza tajba. Biex jiġi żgurat li l-Moldova żżomm il-livell ta' progress li tkun kisbet, l-ghoti ta' preferenzi awtonomi għall-kummerċ addizzjonali se jkun soġġett għat-tkomplija ta' l-implimentazzjoni, u konformità, mal-prijorità u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Pjan ta' Azzjoni ENP u l-GSP+.

⁽²⁾ ĠU L 337, 22.12.2005, p. 50.

⁽³⁾ ĠU L 169, 30.6.2005, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 606/2007 (ĠU L 141, 2.6.2007, p. 4).

⁽¹⁾ ĠU L 181, 24.6.1998, p. 3.

- (8) B'zieda ma' dan, il-jedd għall-benefiċċji mill-preferenzi awtonomi għall-kummerċ huma fuq kundizzjoni li l-Moldova tikkonforma mar-regoli rilevanti ta' l-orijini tal-prodotti u l-proċeduri relatati kif ukoll l-involviment f'kooperazzjoni amministrattiva effettiva mal-Komunità sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' frodi.
- (9) Ir-raġunijiet għas-sospensjoni temporanja tal-preferenzi għandha tinkludi vjolazzjonijiet serji u sistematiċi tal-kundizzjonijiet għall-intitolament għall-arranġamenti preferenzjali, frodi jew nuqqas ta' provvediment ta' kooperazzjoni amministrattiva għall-verifika ta' l-orijini ta' l-oġġetti u nuqqas mill-Moldova li turi li kompliet l-ingaġġ għall-implimentazzjoni tal-prijoritajiet stabbiliti fil-Pjan ta' Azzjoni ENP u l-pattijiet, il-konvenzjonijiet u l-protokollu elenkati fl-Anness II.
- (10) Huwa neċessarju li tiġi prevista introduzzjoni mill-ġdid tad-dazji tat-Tariffi Komuni Doganali ta' kull prodott li jikkawża, jew li jhedded li jikkawża diffikultajiet serji għal produttur tal-Komunità ta' prodotti simili jew li jikkompetu direttament, soġġetta għal investigazzjoni mill-Kummissjoni.
- (11) Għall-ghanijiet tad-definizzjoni tal-kunċett ta' l-orijini tal-prodotti, ċertifikazzjoni ta' l-orijini u proċeduri amministrattivi ta' kooperazzjoni, se japplika t-Titolu IV, Kapitolu 2, Taqsima 2 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/2 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽¹⁾,
- (12) Għall-fini ta' razjonalizzazzjoni u simplifikazzjoni, hu xieraq li jiġi provdut li l-Kummissjoni tista', wara li tikkonsulta l-Kumitat tal-Kodiċi Doganali u minghajr preġudizzju għall-proċeduri speċifiċi li jinsabu f'dan ir-Regolament, tagħmel it-tibdiliet meħtieġa u l-emendi tekniċi meħtieġa skond dan ir-Regolament.
- (13) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu adottati b'konformità mad-Deċizzjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċitar tal-poteri implementattivi konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽²⁾.
- (14) L-introduzzjoni tal-miżuri proposti għall-prodotti li joriġinaw fil-Moldova se jagħmlu l-inklużjoni tal-Moldova fl-iskema tal-Komunità tal-preferenzi generali tat-tariffi superfluwa. Huwa għalhekk xieraq li l-Moldova titneħħa mil-lista ta' benefiċjarji tar-Regolament (KE) Nru

980/2005 u mil-lista ta' pajjiżi benefiċjarji li jikkwalifikaw għall-GSP+ fid-Deċizzjoni 2005/924/KE.

- (15) L-arranġamenti ta' importazzjoni adottati b'dan ir-Regolament għandhom jiġu mġedda abbażi tal-kundizzjonijiet magħmula mill-Kunsill u fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba fl-ghoti tagħhom. Hu għalhekk xieraq li l-perjodu għal dawn l-arranġamenti ikun limitat sal-31 ta' Diċembru 2012,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Arranġamenti preferenzjali

1. Il-prodotti li joriġinaw fil-Moldova, appartni dawk inklużi fit-tabelli 1 u 2 fl-Anness I, għandhom jiġu aċċettati fil-Komunità minghajr restrizzjonijiet kwantitattivi jew miżuri li jkollhom effett ekwivalenti u b'eżenzjoni għad-dazji u hlasijiet li jkollhom l-istess effett.

2. Il-prodotti li joriġinaw fil-Moldova u huma inklużi fl-Anness I għandhom ikunu aċċettati biex jiġu importati fil-Komunità soġġetti għal dispożizzjonijiet speċjali stabbiliti fl-Artikolu 3.

Artikolu 2

Kundizzjonijiet ta' intitolament għall-arranġamenti preferenzjali

1. Eligibilità għall-arranġamenti preferenzjali introdotti permezz ta' l-Artikolu 1 għandhom ikunu suġġetti għal:

- (a) konformità mar-regoli ta' l-orijini tal-prodotti u l-proċeduri relatati magħhom kif previst fit-Titolu IV, Kapitolu 2, taqsima 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93;
- (b) konformità mal-metodi u l-kooperazzjoni amministrattiva kif previst fl-Artikoli 121 u 122 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93;
- (c) l-involviment tal-Moldova f'kooperazzjoni amministrattiva effettiva mal-Komunità sabiex jiġi evitat kull riskju ta' frodi;
- (d) astensjoni tal-Moldova milli tintroduċi dazji godda jew hlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti u restrizzjonijiet kwantitattivi godda jew miżuri li jkollhom effett ekwivalenti daks importazzjonijiet li joriġinaw fil-Komunità jew milli jiżiedu livelli eżistenti ta' dazji jew hlasijiet jew milli jiġu introdotti xi restrizzjonijiet oħra mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament;

⁽¹⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 214/2007 (ĠU L 62, 1.3.2007, p. 6).

⁽²⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċizzjoni kif emendata bid-Deċizzjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 1).

(e) tkompli fil-kooperazzjoni tal-Moldova bl-implimentazzjoni tal-prijoritajiet stabbiliti fil-Pjan ta' Azzjoni ENP għall-Moldova ta' l-2005, b'mod partikolari fir-rigward ta' riformi ekonomiċi effettivi; u

(f) li l-Moldova żżomm ir-ratifika u l-implimentazzjoni effettiva tal-pattijiet, il-protokolli u l-konvenzjonijiet elenkati fl-Anness II u li taċċetta monitoraġġ regolari u tirrevedi r-rekord tagħha ta' implimentazzjoni skond id-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tal-pattijiet, il-protokolli u l-konvenzjonijiet li rratifikat.

2. Il-Kummissjoni se tkompli tirrevedi l-istatus tar-ratifika u l-implimentazzjoni effettiva tal-pattijiet, il-protokolli u l-konvenzjonijiet rilevanti msemija fil-paragrafu 1(e).

3. Fl-eventwalità ta' non-konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1, il-Kommissjoni tista' skond l-Artikolu 10, tiehu miżuri biex tissospendi l-arrangamenti preferenzjali previsti fl-Artikolu 1.

Artikolu 3

Kwoti tat-tariffi u limiti tal-prezzijiet għal ċertu prodotti agrikoli

1. Prodotti elenkati fir-Tabella 1 ta' l-Anness I għandhom ikunu aċċettati għall-importazzjoni fil-Komunità b'eżenzjonijiet għad-dazji doganali fi hdan il-limiti tal-kwoti tat-tariffi kif stabbiliti f'dik it-tabella.

2. Prodotti elenkati fir-Tabella 2 ta' l-Anness I għandhom ikunu aċċettati għall-importazzjoni fil-Komunità b'eżenzjoni tal-komponent *ad valorem* tad-dazju ta' l-importazzjoni.

3. Minkejja dispożizzjonijiet oħra ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-Artikolu 10, jekk l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli jikkawżaw tfixkil serju għas-swieq tal-Komunità u l-mekkaniżmi regolatorji tagħha, il-Kummissjoni tista' tiehu l-miżuri adatti skond il-proċedura stabbilita fil-ligi tal-Komunità applikabbli għall-prodotti in kwestjoni.

Artikolu 4

Implimentazzjoni tal-kwoti tat-tariffi għall-prodotti tal-halib

Ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-kwoti tat-tariffi għat-titoli 0401 sa 0406 għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 42 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u l-prodotti tal-halib ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1152/2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 3).

Artikolu 5

Amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji

Il-kwoti tariffarji msemija fl-Artikolu 3(1) u elenkati fl-Anness I, apparti kwoti tariffarji għall-prodotti tal-halib imsemmija fl-Artikolu 4, għandhom ikunu amministrati mill-Kummissjoni skond l-Artikoli 308a, 308b u 308c tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

Artikolu 6

Aċċess għal kwoti tariffarji

L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-importaturi jkollhom aċċess ugwali u mhux interrott għal kwoti tariffarji għat-tul ta' perjodu sakemm il-bilanċ tal-volum tal-kwota rilevanti jippermetti.

Artikolu 7

Għoti ta' poteri

Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 8(2), tadotta d-dispożizzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, minbarra dawk imsemmija fl-Artikolu 4, notevolment:

- (a) emendi u aġġustamenti meħtieġa wara li saru l-emendi għall-kodiċi ta' Nomenklatura Magħquda u s-suddiviżjonijiet tat-TARIC;
- (b) aġġustamenti meħtieġa wara konklużjoni ta' ftehimiet oħra bejn il-Komunità u l-Moldova.

Artikolu 8

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meħjuna mill-Kumitat tal-Kodiċi tad-Dwana istitwit bl-Artikolu 248a tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾, hawn aktar 'il quddiem "il-Kumitat".

2. Meta jsir riferiment għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu indikat fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 999/468/KE għandu jkun ta' xahar.

Artikolu 9

Il-kooperazzjoni

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jikkoperaw bis-shih sabiex jassiguraw li dan ir-Regolament, u b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 10(1), jkun mharsa.

⁽²⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

Artikolu 10

Sospensjoni temporanja

1. Fejn il-Kummissjoni ssib li hemm biżżejjed evidenza ta' frodi, irregolaritajiet jew nuqqas sistematiku mill-Moldova ta' konformità jew ta' żgurar ta' konformità mar-regoli ta' l-origini tal-prodotti u l-proċeduri relatati magħhom u biex tipprovdi kooperazzjoni amministrattiva kif imsemmi fl-Artikolu 2(1), jew nuqqas ta' konformità ma' xi wahda mill-kundizzjonijiet l-oħra definiti fl-Artikolu 2(1), tista' tiehu l-miżuri biex tissospendi kompletament jew parti mill-arrangamenti preferenzjali previsti f'dan ir-Regolament għal perjodu ta' mhux aktar minn sitt xhur, sakemm l-ewwel tkun:

- (a) infurmat lill-Kumitat;
 - (b) se jhet lill-Istati Membri biex jieħdu dawk il-miżuri ta' prekawzjoni li jkunu meħtieġa sabiex jiġu salvagwardjati l-interessi finanzjarji tal-Komunità u/jew sabiex tassigura konformità mill-Moldova ma' l-Artikolu 2(1);
 - (c) ippubblikat avviż fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea fejn iġid li jkun hemm raġunijiet għal dubji raġonevoli għall-applikazzjoni ta' l-arrangamenti preferenzjali u/jew konformità ma' l-Artikolu 2(1) mill-Moldova li jista' jqajjem il-kwistjoni tal-jedd tagħha sabiex tkompli tgawdi l-benefiċċji mogħtija permezz ta' dan ir-Regolament;
 - (d) tkun infurmat lill-Moldova b'kull deċiżjoni li tkun hadet skond dan il-paragrafu, qabel ma' dan isir effettiv.
2. Stat Membru jista' jirreferi d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill fi żmien 10 ijiem. Il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiehu deċiżjoni differenti fi żmien 30 jum.
3. ma' l-gheluq tal-perjodu ta' sospensjoni, il-Kummissjoni għandha tiddeciedi jew li ttemm il-miżura ta' sospensjoni proviżorja wara konsultazzjoni mal-Kumitat jew li testendi l-miżura ta' sospensjoni skond il-proċedura li tinsab fil-paragrafu 1.
4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha rilevanti li tista' tiġi ġustifika s-sospensjoni tal-preferenzi jew l-estensjoni tagħhom.

Artikolu 11

Klawnsola ta' salvagwardja

1. Meta prodott li joriġina fil-Moldova huwa importat fuq termini li jikkawżaw, jew jheddu li jikkawżaw, diffikultajiet serji għal produttur tal-Komunità għal prodotti simili jew li jikkompetu direttament, id-dazji tat-Tariffi Doganali Komuni fuq dak il-prodott jista' jergħu jiġu introdotti f'kull hin mill-Kunsill li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni.

2. Fuq talba ta' Stat Membru jew inizzjattiva tal-Kummissjoni, il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni formali biex tibda investigazzjoni fi hdan perjodu ta' żmien raġonevoli. Fejn il-Kummissjoni tiddeciedi li tagħti bidu għal investigazzjoni, għandha tippubblika avviż fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea li jhabbar l-investigazzjoni. In-notifika għandha tipprovdi sommarju ta' l-informazzjoni li tasal u tiddikjara kull informazzjoni rilevanti li għandha tintbagħat lill-Kummissjoni. Għandha tispeċifika il-perjodu, li m'għandux jaqbeż l-erba' xhur mid-data tal-pubblikazzjoni tan-notifika, li fiha il-partijiet interessati għandhom jikkomunikaw l-opinjoni tagħhom bil-miktub.

3. Il-Kummissjoni għandha tfittex l-informazzjoni kollha li tqis meħtieġa u tista' tivverifika l-informazzjoni li tasliha mal-Moldova u kull sors rilevanti iehor. tista' tiġi meħjuna mill-uffiċjali ta' l-Istati Membri li fit-territorju tagħhom tista' ssir il-verifika, jekk dak l-Istat Membru jitlob dan.

4. Meta teżamina jekk hemmx diffikultajiet serji, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra, *inter alia*, il-fatturi li ġejjin, dwar il-produtturi tal-Komunità fejn l-informazzjoni hija disponibbli:

- sehem mis-suq,
- produzzjoni,
- stokk,
- kapacità tal-produzzjoni,
- kapacità ta' l-użu,
- impjeg,
- importazzjonijiet,
- prezzijiet.

5. L-investigazzjoni għandha titlesta fi żmien 6 xhur wara l-pubblikazzjoni tan-notifika msemmija fil-paragrafu 2. Il-Kummissjoni tista', f'każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali u wara li tikkonsulta l-Kumitat, testendi dan il-perjodu skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 8(2).

6. Il-Kummissjoni għandha tiehu d-deċiżjoni fi żmien 3 xhur, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 8 (2). Deċiżjoni simili għandha tidhol fis-seħh fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni tagħha.

7. Fejn ikun hemm ċirkostanzi eċċezzjonali li jeħtieġu azzjoni immedjata għal investigazzjoni, il-Kummissjoni tista', wara li tinforma l-Kumitat, tiehu l-miżuri preventivi li huma strettament meħtieġa.

Artikolu 12**Miżuri ta' sorveljanza fis-settur agrikolu**

Il-prodotti fil-Kapitoli 17, 18, 19 u 21 tas-Sistema Armonizzata, li joriġinaw fil-Moldova, għandhom ikunu soġġetti għal miżuri speċjali sabiex jevitaw disturbi fis-suq Komunitarju.

Jekk il-moldova ma tikkonformax mar-regoli ta' l-oriġini jew ma tippovdix il-kooperazzjoni amministrattiva meħtieġa fl-Artikolu 2 għall-imsemmija Kapitoli 17, 18, 19 u 21, jew ta' importazzjoni ta' prodotti taħt dawk il-Kapitoli soġġetti għal arranġamenti preferenzjali mogħtija taħt dan ir-Regolament jeċċedu sewwa l-livelli tas-soltu ta' esportazzjoni tal-Moldova, għandhom jittiehdu miżuri xierqa skond il-proċeduri fl-Artikolu 3(3), l-Artikolu 10 jew l-Artikolu 11.

Artikolu 13**Emenda għar-Regolament (KE) Nru 980/2005 u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/924/KE**

1. Fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 980/2005, l-entrata "MD Moldova, Repubblika tal-" hija abrogata.

2. Fl-Artikolu Wahdieni tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/924/KE, l-entrata "(MD) Moldova, Repubblika tal-" hija abrogata.

Artikolu 14**Miżuri transitorji**

1. Il-benefiċċju tal-preferenzi tat-tariffi ġeneralizzati stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 980/2005 għandu jkompli jingħata fir-rigward ta' l-oġġetti li joriġinaw mill-Moldova li jitqieghdu f'ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità qabel l-ewwel jum tat-tielet tax-xahar wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, sakemm:

(a) l-oġġetti in kwistjoni huma koperti permezz ta' kuntratt ta' xiri magħmul qabel id-data tal-bidu fis-seħh ta' dan ir-Regolament; kif ukoll

(b) jista' jintwera għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet doganali li dawk l-oġġetti hallew il-pajjiż ta' oriġini mhux aktar tard mid-data tal-bidu fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

2. L-awtoritajiet doganali jistgħu iqisu l-paragrafu 1(b) bħala wiehed li gie osservat jekk wiehed minn dawn id-dokumenti jkun mogħti lilhom:

(a) fil-każ ta' trasport bil-baħar jew waterway, il-bill of loading li juri li t-tagħbija tkun saret qabel id-data tal-bidu fis-seħh ta' dan ir-Regolament;

(b) fil-każ ta' trasport bit-tren, in-nota ta' kunsinna li tkun aċċettata mill-awtoritajiet ta' l-istazzjon tal-pajjiż li jkun qed jibgħat l-oġġett qabel id-data tal-bidu fis-seħh ta' dan ir-Regolament;

(c) fil-każ ta' trasport fuq l-art, il-karnè TIR tat-trasport inter-neazzjonali mahruga qabel id-data tal-bidu fis-seħh ta' dan ir-Regolament mill-uffiċċju tad-dwana fil-pajjiż ta' oriġini jew xi dokument ieħor xieraq awtentikat mill-awtoritajiet doganali rilevanti tal-pajjiż ta' oriġini qabel dik id-data;

(d) fil-każ ta' trasport bl-ajru, n-nota ta' kunsinna bl-ajru li turi li l-linja ta' l-ajru rċeviet l-oġġetti qabel id-data tal-bidu fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 15**Applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni Veterinarja tal-Komunità**

Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament m' għandhom jaffettwaw l-ebda restrizzjoni jew regoli ta' l-importazzjoni li huma inkluzi fil-leġiżlazzjoni Veterinarja tal-Komunità.

Artikolu 16**Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-ewwel jum tat-tieni xahar wara d-dhul tiegħu fis-seħh sal-31 ta' Diċembru 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Jannar 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

I. JARC

ANNEX I

PRODOTTI SOTTOMESSI GHAL-LIMITI KWANTITATTIVI JEW LIMITU TAL-PREZZ IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 3

Minkejja r-regoli ta' l-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-kliem tad-deskrizzjoni tal-prodotti għandhom jitleqq li m'għandhomx aktar minn valur indikattiv, peress li l-iskema preferenzjali hija ddeterminata, fil-kuntest ta' dan l-Anness, permezz tal-kopertura tal-kodiċi NM. Fejn huma indikati l-kodiċi ex NM, l-iskema preferenzjali għandha tkun iddeterminata bl-applikazzjoni tal-kodiċi NM u d-deskrizzjoni li tikkorrispondi magħha meħuda flimkien.

1. Prodotti soġġetti għall-kvoti tat-tariffa hielesa mid-dazju annwali

Nru ta' l-Ordni.	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	2008 ⁽¹⁾	2009 ⁽¹⁾	2010 ⁽¹⁾	2011 ⁽¹⁾	2012 ⁽¹⁾
09.0504	0201 sa 0204	Laham frisk, imkessah u friżat ta' annimali bovini, majjal domestiċi u nagħaġ u mogħoż.	3 000 ⁽²⁾	3 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾
09.0505	ex 0207	Laham u ġewwien i li jittiekel tat-tjur taht it-titolu 0105, frisk, imkessah jew friżat, appart f'wied xahmi taht it-titolu 0207 34	400 ⁽²⁾	400 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.0506	ex 0210	Laham u ġewwien i li jittiekel tal-majjali u annimali bovini, immellah, fis-salmura, imnixxef jew iffumigat dqiq u snida li jittiekle mil-laham jew mill-fdalijiet tal-laham jew ġewwien i tal-laham tal-majjal domestiċu jew annimali bovini	400 ⁽²⁾	400 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.4210	0401 sa 0406	Prodotti tal- halib	1 000 ⁽²⁾	1 000 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾
09.0507	0407 00	Bajd ta' l-ghasafar, fil-qoxra	90 ⁽³⁾	95 ⁽³⁾	100 ⁽³⁾	110 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾
09.0508	ex 0408	Bajd ta' l-ghasafar, mhux fil-qoxra u isfar tal-bajd, appart dak mhux tajjeb għall-konsum uman	200 ⁽²⁾	200 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾
09.0509	1001 90 91	Qamh komuni	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	35 000 ⁽²⁾	40 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾
09.0510	1003 00 90	Xghir	20 000 ⁽²⁾	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	35 000 ⁽²⁾	45 000 ⁽²⁾
09.0511	1005 90	Qamhirrun	15 000 ⁽²⁾	20 000 ⁽²⁾	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	40 000 ⁽²⁾
09.0512	1601 00 91 u 1601 00 99	Zlazzet u prodotti simili, tal-laham, tal-ġewwien i ta' l-annimali jew tad-demm; preparazzjonijiet ta' l-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾
	ex 1602	Laham iehor ippreparat jew ippreservat, ġewwien i tal-laham jew demm: — ta' tjur ta' l-ispeċi Gallus domesticus, mhux imsajjar, — tal-hnieżer domestiċi — ta' bhejjem ta' l-ifrat, mhux imsajjar					
09.0513	1701 99 10	Zokkor Abjad	15 000 ⁽²⁾	18 000 ⁽²⁾	22 000 ⁽²⁾	26 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾
09.0514	2204 21 u 2204 29	Inbid ta' għeneb frisk, ta' sahha alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 15 % mas, hliet inbid effervexxenti	60 000 ⁽⁴⁾	70 000 ⁽⁴⁾	80 000 ⁽⁴⁾	100 000 ⁽⁴⁾	120 000 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru, hliet għall-2008 mill-ewwel jum ta' l-applikazzjoni tar-Regolament sal-31 ta' Diċembru
⁽²⁾ tunnella (piż nett).
⁽³⁾ miljuni ta' unitajiet,
⁽⁴⁾ ettolitri

2. Prodotti li għalihom il-komponent ad valorem tad-dazju ta' l-importazzjoni huwa eżentat

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0702	Tadam, frisk jew imkessah
0703 20	Tewm, frisk jew imkessah
0707	Hjar u hjar żgħir għall-immarinar (gherkins), friski jew imkesshin
0709 90 70	Qarabali, frisk jew imkessah
0709 90 80	Qaqoċċ tond
0806	Gheneb, frisk jew imnixxef
0808 10	Tuffieh, frisk
0808 20	Langas u sfargel
0809 10	Berquq
0809 20	Ċirasa
0809 30	Hawh, inkluż in-nuċiprisk
0809 40	Ghanbaqar u pruna selvaġġa

ANNEX II

PATTIJET, KONVENZJONIJET U PROTOKOLLI LI HEMM REFERENZA GĦALHOM FL-ARTIKOLU 2(1)(F)

1. Il-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Politici
2. Il-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali
3. Il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar l-Eliminazzjoni tal-Forom Kollha ta' Diskriminazzjoni Razzjali
4. Il-Konvenzjoni dwar l-Eliminazzjoni tal-Forom Kollha ta' Diskriminazzjoni Kontra n-Nisa
5. Il-Konvenzjoni Kontra t-Tortura u Trattament jew Kastig iehor Kiefer, Inuman jew Degradanti
6. Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal
7. Konvenzjoni dwar il-Prevenzjoni u Piena tar-Reat tal-Ġenoċidju
8. Konvenzjoni rigward l-Età Minima għad-Dhul fix-Xogħol (Nru 138)
9. Konvenzjoni rigward il-Projbizzjoni u l-Azzjoni Immedjata għall-Eliminazzjoni ta' l-Agħar Forom ta' Xogħol tat-Tfal (Nru 182)
10. Konvenzjoni rigward l-Abolizzjoni tax-Xogħol Furzat (Nru 105)
11. Konvenzjoni rigward Xogħol Furzat jew Obbligatorju (Nru 29)
12. Konvenzjoni rigward Hlas Indaq għal Haddiema Irġiel u Nisa għal Xogħol ta' Valur Ugwali (Nru 100)
13. Konvenzjoni rigward id-Diskriminazzjoni fir-Rigward tax-Xogħol u l-Impjegar (Nru 111)
14. Konvenzjoni dwar Helsien ta' Assoċjazzjoni u l-Protezzjoni tad-Dritt li Torganizza (Nru 87)
15. Konvenzjoni rigward l-Applikazzjoni tal-Prinċipji għad-Dritt li Torganizza u Negożjar Kollettiv (Nru 98)
16. Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Soppressjoni u Piena għar-Reat ta' Qsim Razzjali
17. Protokoll ta' Montreal dwar Sustanzi li jnaqqsu s-Saff ta' l-Ożonu
18. Il-Konvenzjoni ta' Basilea dwar il-Kontroll tal-Movimenti li Jaqsmu l-Fruntieri ta' l-Iskart ta' Riskju u d-Disponiment Minnhom
19. Il-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Pollutanti Organiċi Persistenti
20. Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fi Speċi Pperikolati ta' Fawna u Flora Selvaġġi
21. Il-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika
22. Il-Protokoll ta' Kartagena dwar il-Bijosigurtà
23. Il-Protokoll ta' Kyoto tal-Konvenzjoni Kwadru tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Bidla fil-Klima
24. Il-Konvenzjoni Unika tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drogi Narkotiċi (1961)
25. Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar is-Sustanzi Psikotropiċi (1971)
26. Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra t-Traffikar illeċitu fid-Drogi Narkotiċi u s-Sustanzi Psikotropiċi (1988)
27. Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korruzzjoni (il-Messiku)